

⑦ 母語 Native Language

あなたの母語を次の表から選び、その番号を書いてください。表の中になくときには000と記入してください。また母語が2つ以上ある人は、1つだけ記入してください。

Choose the appropriate **code number** from the list of “NATIVE LANGUAGE CODES” and write it in the boxes. If your native language is not on the list, enter 000 in the boxes. If you have two or more native languages, select only one.

母語コード表 NATIVE LANGUAGE CODES

番号 CODE	母語 NATIVE LANGUAGE	番号 CODE	母語 NATIVE LANGUAGE
	<b>ASIA</b> アジア地域		<b>EUROPE</b> ヨーロッパ地域
101	Assamese (アッサム語)	409	Estonian (エストニア語)
102	Baluchi (バルチ語)	410	Finnish (フィンランド語)
103	Bengali (ベンガル語)	411	French (フランス語)
104	Bihari (ビハール語)	444	Galician (ガリシア語)
106	Cebuano (セブアノ語)	412	Georgian (ジョージア語)
107	Chinese (中国語)	413	German (ドイツ語)
143	Dhivehi (ディベヒ語)	414	Greek (ギリシャ語)
144	Dzongkha (ゾンカ語)	415	Hungarian (ハンガリー語)
408	English (英語)	416	Icelandic (アイスランド語)
411	French (フランス語)	434	Irish (アイルランド語)
108	Gujarati (グジャラト語)	417	Italian (イタリア語)
109	Hindi (ヒンディ語)	116	Kazakh (カザフ語)
110	Ilocano (イロカノ語)	437	Kirghiz (キルギス語)
111	Indonesian (インドネシア語)	418	Latvian (ラトビア語)
112	Japanese (日本語)	419	Lithuanian (リトアニア語)
113	Javanese (ジャワ語)	435	Luxembourgian (ルクセンブルグ語)
114	Kannada (Kanarese) (カナラ語)	420	Macedonian (マケドニア語)
115	Kashmiri (カシミール語)	421	Maltese (マルタ語)
118	Khmer (Kampuchean) (クメール語)	447	Moldovan (モルドバ語)
119	Korean (韓国・朝鮮語)	443	Montenegrin (モンテネグロ語)
120	Kurdish (クルド語)	422	Norwegian (ノルウェー語)
121	Lao (ラオス語)	423	Polish (ポーランド語)
122	Malay (マレー語)	424	Portuguese (ポルトガル語)
123	Malayalam (マラヤーラム語)	425	Romanian (ルーマニア語)
124	Marathi (マラーティー語)	436	Romansh (Rumauntsch) (ロマンシュ語)
125	Manipuri (Meeteilol) (マニプール語)	426	Russian (ロシア語)
117	Mongolian (モンゴル語)	427	Serbian (セルビア語)
105	Myanmar (ミャンマー語)	428	Slovak (スロバキア語)
126	Nepali (ネパール語)	429	Slovene (スロベニア語)
127	Oriya (オーリヤ語)	430	Spanish (スペイン語)
128	Pilipino (ピリピノ語)	431	Swedish (スウェーデン語)
129	Punjabi (パンジャブ語)	441	Tajik (タジク語)
130	Pushtu (パシュト語)	432	Turkish (トルコ語)
131	Rajasthani (ラージャスタニ語)	445	Turkmen (トルクメン語)
132	Sindhi (シンド語)	433	Ukrainian (ウクライナ語)
133	Sinhalese (シンハラ語)	438	Uzbek (ウズベク語)
134	Sundanese (スンダ語)		<b>PACIFIC REGION</b> 大洋州地域
135	Tamil (タミール語)	408	English (英語)
136	Tatar (タタール語)	501	Fijian (フィジー語)
137	Telugu (テルグ語)	411	French (フランス語)
138	Thai (タイ語)	502	Marshallese (マーシャル諸島言語)
139	Tibetan (チベット語)	503	Palauan (パラオ語)
140	Uighur (ウイグル語)	504	Pidgin (ピジン語)
141	Urdu (ウルドゥー語)	505	Ponapean (ポナペ語)
142	Vietnamese (ベトナム語)	506	Samoaan (サモア語)
	<b>AMERICA</b> アメリカ地域	507	Tahitian (タヒチ語)
201	Aymara (アイマラ語)	508	Tongan (トンガ語)
407	Dutch (オランダ語)	509	Yapese (ヤップ語)
408	English (英語)		<b>AFRICA</b> アフリカ地域
411	French (フランス語)	601	Afrikaans (アフリカーンス語)
203	Guarani (グアラニー語)	602	Akan (アカン語)
413	German (ドイツ語)	603	Amharic (アムハラ語)
424	Portuguese (ポルトガル語)	701	Arabic (アラビア語)
202	Quechua (ケチュア語)	629	Ashanti (アシャンテ語)
430	Spanish (スペイン語)	604	Bambara (バンバラ語)
	<b>EUROPE</b> ヨーロッパ地域	605	Bemba (ベンバ語)
401	Armenian (アルメニア語)	606	Berber (ベルベル語)
440	Azerbaijani (アゼルバイジャン語)	607	Chichewa (チチュワ語)
402	Basque (Euskara) (バスク語)	608	Efik (エフィック語)
446	Belarussian (ベラルーシ語)	408	English (英語)
442	Bosnian (ボスニア語)	609	Ewe (エウェ語)
403	Bulgarian (ブルガリア語)	411	French (フランス語)
404	Catalan (カタロニア語)	610	Fulani (フルニ語)
439	Croatian (クロアチア語)	611	Ga (ガー語)
405	Czech (チェコ語)	612	Galla (ガラ語)
406	Danish (デンマーク語)	613	Hausa (ハウサ語)
407	Dutch (オランダ語)	614	Ibo (イボ語)
408	English (英語)	631	Kikongo (キコンゴ語)
		615	Kikuyu (キクユ語)

番号 CODE	母語 NATIVE LANGUAGE	番号 CODE	母語 NATIVE LANGUAGE
	<b>AFRICA</b> アフリカ地域		<b>AFRICA</b> アフリカ地域
632	Kinyarwanda (キニヤルワンダ語)	625	Twi-Fante (トウィ・ファンティ語)
616	Kiswahili (スワヒリ語)	636	Uganda (ウガンダ語)
617	Lingala (リンガラ語)	626	Wolof (ウォロフ語)
618	Luba-Lulua (ルーバ語)	627	Yoruba (ヨルバ語)
619	Malagasy (マダガスカル語)	628	Zulu (ズールー語)
620	Malinke (Mandingo) (マリンケ語)		<b>MIDDLE EAST</b> 中近東地域
633	Matavele (マタベレ語)	701	Arabic (アラビア語)
621	Mende (メンデ語)	401	Armenian (アルメニア語)
424	Portuguese (ポルトガル語)	408	English (英語)
634	Sango (サンゴ語)	411	French (フランス語)
622	Shona (ショナ語)	702	Hebrew (ヘブライ語)
623	Somali (ソマリ語)	703	Persian (ペルシャ語)
635	Sotho (ソト語)		<b>OTHERS</b> その他
430	Spanish (スペイン語)	000	Others (その他)
624	Tigrinya (ティグリニア語)		

- ⑧ <sup>じゅうしょ</sup>住所 Address  
<sup>かくじつ れんらくさき きにゅう</sup>  
 確実な連絡先を記入してください。

Write the address where you are sure to receive mails.

- ⑨ <sup>にほんご がくしゅう きかんめい</sup>日本語学習機関名 Name of institution where you are studying (or studied) Japanese language  
<sup>げんざい にほんご がくしゅう きかん なまえ</sup> 現在あなたが日本語を学習している機関の名前、あるいはかつて学習していた機関の名前を書いて  
<sup>ください。</sup>

In the blank space, write the name of the institution where you are either currently studying Japanese language or where you have studied in the past.

- ⑩ <sup>にほんご がくしゅう ば</sup>日本語学習の場 Place where you are learning Japanese  
<sup>もつと あ ひとつ えら</sup> あなたに最も当てはまるものを一つ選んで、□に記入してください。

Fill in the number of the **one item** that describes **where you are learning Japanese**.

1. <sup>げんざい しょうがっこう しょうとくきょういく</sup> 現在、小学校（初等教育）で日本語を学んでいる  
 learning Japanese at elementary school (primary education)
2. <sup>げんざい ちゅうがっこう こうこう ちゅうとくきょういく</sup> 現在、中学校・高校（中等教育）で日本語を学んでいる  
 learning Japanese at middle school or high school (secondary education)
3. <sup>げんざい だいがく だいがくいん こうとうきょういく しゅせんこう</sup> 現在、大学・大学院（高等教育）の主専攻で日本語を学んでいる  
 majoring in Japanese at university or graduate school (higher education)
4. <sup>げんざい だいがく だいがくいん こうとうきょういく しゅせんこう 以外</sup> 現在、大学・大学院（高等教育）の主専攻以外で日本語を学んでいる  
 learning but not majoring in Japanese at university or graduate school (higher education)
5. <sup>げんざい ご がくがっこう ほか</sup> 現在、語学学校等のその他の教育機関で日本語を学んでいる  
 learning Japanese at some other educational institution (such as foreign language schools)
6. <sup>げんざい 1～5</sup> 現在、1～5の教育機関で日本語を学んでいない  
 not learning Japanese at the educational institutions listed in 1 through 5 above